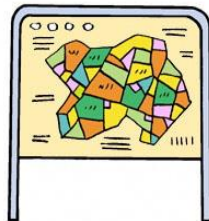


¡Hágase miembro de la Asociación Vecinal!

ちょうないじちかい かにゅう
～町内自治会に加入しましょう～



La Asociación vecinal funciona de manera autónoma, donde un grupo de personas que viven en la comunidad trabajan juntas voluntariamente para ayudarse y apoyarse mutuamente con el fin de llevar una vida segura y agradable.

Esta es una gran manera de ayudarse mutuamente entre vecinos en caso de terremotos y otras emergencias

Preguntas:Segun el distrito División de Promoción de Autonomía Comunitario

Chuo	☎221-2105	Hanamigawa	☎275-6203
Inage	☎284-6105	Wakaba	☎233-8122
Midori	☎292-8105	Mihama	☎270-3122

Actividades que realiza la Asociación de Vecinos

Por una comunidad segura y agradable

Administrar la iluminación en las calles para la prevención. Actividad de patrullaje de la zona.



Construir una comunidad limpia y agradable

Limpieza y Administración del depósito de la basura • Cortar las hierbas de las calles y los parques. Actividad de reciclaje para eliminar la basura.



Organizar eventos divertidos

Festival de verano • Actividad deportiva para promover el intercambio entre la comunidad.



Simulacros de prevención y ayuda mutua.

Realizar simulacros de prevención ante un desastre. Actividades para velar por las personas mayores



A través de la carta circular vecinal se dan a conocer notificaciones de parte de la municipalidad y la junta de vecinos.

Servicio de intérprete telefónico

Podrá hacer uso del servicio de intérprete de la Asociación Internacional de la ciudad de Chiba para los trámites en la ventanilla de distrito de la ciudad, en sus conversaciones con las escuelas y otras instituciones.

● Idiomas disponibles • Horario

El horario de los idiomas disponibles es igual a el de las consultas sobre la vida cotidiana. Para obtener mayor información consulte en la pag web de la Asociación

(<http://www.ccia-chiba.or.jp/>)



● Instituciones en las que se puede traducir

Ayuntamiento de la Ciudad, en la municipalidad del distrito, Ventanilla de trámites en el Centro de Salud y Bienestar, Escuelas primarias, Secundarias y Guarderías. Tenga en cuenta que podemos proporcionar interpretación profesional, como la interpretación para el tratamiento en el hospital o en las clases de la escuela.

● Solicitud del servicio

- (1) Marque el número de la Asociación Internacional de la Ciudad de Chiba. (TEL 043-245-5750).
- (2) Diga el número telefónico donde necesita interpretación, cuelgue y espere, la Asociación marcará el número que usted ha indicado
- (3) El personal de la Asociación escucha el contenido de la consulta y lo transmite al personal administrativo, que a su vez le comunica al personal de la ventanilla su respuesta.
- (4) El personal de la asociación le comunica el contenido.

Publicado : Ciudad de Chiba .

Oficina de Asuntos Cívicos División de Promoción del Gobierno Interno de los Ciudadanos División de

Intercambio Internacional, Oficina del Alcalde, Oficina de Asuntos Generales